

Name of Member: CHAN Tanya

**Registrable Interest**

**Election donations/Financial Sponsorships**

4(1) Did you receive any election donation (see note (a) below) towards your being elected to the membership of the Legislative Council?

**YES/NO**

If so, please give details of the sponsor(s) and the amount involved in each case (see note (b) below).

Replacement of declaration dated 8 October 2008. Please refer to Annex for detail.

4(2) Have you or your spouse received any payment, or any material benefit or advantage (see Notes (c)-(f) below) from any person or organization which in any way relates to your membership of the Legislative Council?

**YES/NO**

If so, please give details.

- Notes:**
- (a) "Election donation" has the same meaning as in the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). Under the Ordinance, "election donation" means any of the following donations –
    - (i) any money given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of meeting, or contributing towards meeting, the election expenses of the candidate or candidates;
    - (ii) any goods given to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, and includes any goods given incidental to the provision of voluntary service;
    - (iii) any service provided to or in respect of the candidate or candidates for the purpose of promoting the election of the candidate or candidates or of prejudicing the election of another candidate or other candidates, but does not include voluntary service.
  - (b) For the purpose of stating the details of sponsor(s) and election donation involved, a Member may attach a copy of the election return relating to election donations which he is required to lodge with the Election Committee under s.37(1)(b) of the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Cap. 554). However, copies of receipts are not required.
  - (c) A Member is expected to make the necessary enquiries of his spouse in order to make a full and timely return on the registration of interests relating to financial sponsorships.
  - (d) Please refer to note (b) of Category 1 for the definition of "material benefit".
  - (e) You should include any material benefit or advantage received *gratis* or at a price below that generally available to members of the public.

(f) Where a company is named as sponsor, please indicate briefly the nature of its business.

本文件只為譯本，登記事項以  
2008年11月11日登記的  
原文為準。

This is a translated version only;  
please refer to the original version  
registered on 11-11-2008 for an  
authentic record of registered items.

Signature: (signed)  
CHAN Tanya

Date: 14 - 11 - 2008

Name of Member: CHAN Tanya

已收取的2008年立法會選舉捐贈  
Donations Received for Legislative Council Election 2008

	捐贈者 Donor	捐贈形式 Description	金額(港元) Amount (HKD)
1.	公民黨有限公司 The Civic Party Ltd	服務 Services	\$126,778.66
2.	許永泰	現金 Cash	\$2,000.00
3.	Ms Yuen Hing Fun	現金 Cash	\$10,000.00
4.	Ms Lam Siu Wai Susanna	現金 Cash	\$30,000.00
5.	Asia Centre Ltd	貨物 Goods	\$6,000.00
6.	George Cautherley	現金 Cash	\$260,000.00
7.	Mr S H Kwok	現金 Cash	\$500.00
8.	尊子	服務 Services	\$1,000.00
<b>合共 TOTAL</b>			<b>\$436,278.66</b>

本文件只為譯本，登記事項以  
2008年11月18日登記的  
原文為準。

This is a translated version only;  
please refer to the original version  
registered on 18.11.2008 for an  
authentic record of registered items.